AUTO A BOLTER NA CURA CABAY LAGANDO DAMA OCUPANTE HERIDA



DIABIERNA madruga a drenta informe di un accidente unda un auto lo a bolter na Cura Cabay y tin hende herida, mesora a dirigi polis como ambulans n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di e Ford Focus color silver A-12630 bayendo pabao, na altura di Brazil a bay desvia pa un auto di direccion contrario y a baha caminda subi transhi y bay bolter mey-mey di caminda. Un dama ocupante a resulta herida, na yegada di ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Muchanan contento ta gradici

Minister Dowers cu un "yell di Cacique" na Cacique Macuarima School



AYERA na Cacique Macuarima School a celebra Cacique Dag. Despues cu nan a bolbe di misa, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bishita e mucha y maestronan.

Cabesante Mary Rasmijn-Stamper a bisa e muchanan cu e scol bunita renoba cu awor nan ta disfruta di dje nan mester gradici Minister Dowers p'e, ya cu el a "haci tur su esfuerso, tur su empeño pa nos haya e scol bunita 'kinan."

E muchanan a responde entusiasma cu un grito den grupo "Danki!" y ora juffrouw Mary a pidi nan un aplauso, nan a sorprende Minister cu un "yell di Cacique " masha duro.

Minister Dowers a felicita e muchanan y a conta nan con hopi biaha el a bay nan scol y el a topa nan juffrouwnan. E alumnonan a hari ora cu Minister a menciona cu no tabatin ningun mucha eynan, pero hopi paloma, cada biaha cu el a bishita nan scol. E mandatario e remarca con contento e tabata pa wak tur e muchanan ta disfruta di nan scol y el a deseanan hopi exito.

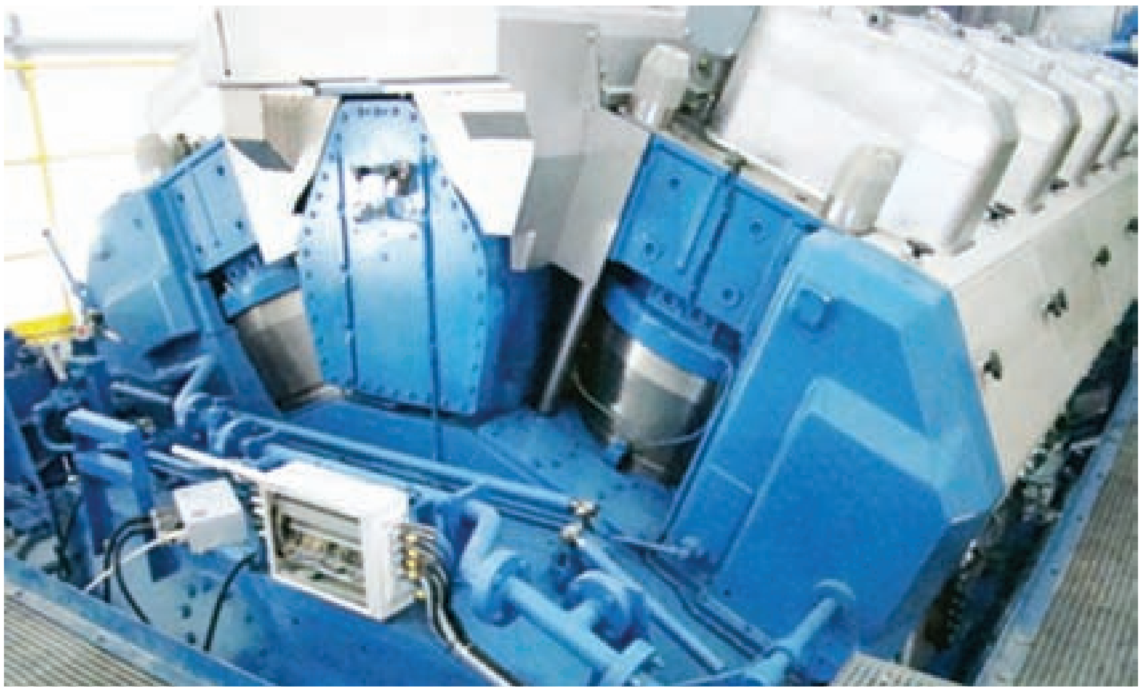
"Scucha bon di bo maestronan, scucha bon di boso mama y tata y haci boso best na scol", sr. Dowers a conseha e alumnonan. "Y haci bon mucha!" el a enfatisa.

Concluyendo su momento cu e muchanan, Minister Dowers a pidi nan pa mantene nan scol limpi y netchi, pasobra e scol ta di nan tur, di comunidad y nan bario y tur hende mester por gosa di dje bunita asina pa hopi aña mas.

E tabata un momento hopi ameno, yena cu positivismo p'e mandatario. Minister Dowers ta hopi satisfecho di wak con e mucha y maestronan ta disfrutando di nan scol bunita renoba.

WEB Aruba N.V. ta aclaria e susedido cu un di e motornan RECIP

Di berdad a surgi problema cu RECIP #4 y a atende cu esaki debidamente



Gerencia di WEB Aruba N.V. a tuma nota di un articulo den prensa local di dialuna dia 5 di september 2011 ultimo. Den e articulo aki ta indica cu posiblemente lo tin cosnan robes ta pasando den WEB Aruba N.V. cu lo por ta costando pueblo miyones. Di e forma aki gerencia di WEB kier a aclaria un cu e otro.

Na januari di e aña aki a surgi un problema cu 1 di e 7 motornan RECIP, esta motor #4, y esaki a sufri daño n'e asina yama 'crankshaft'. Pa via di e problema aki e motor a keda un periodo di 6 luna for di servicio. Despues di a constata e daño aki a haci un investigacion tecnico pa determina kico exactamente a causa esaki.

Wärtsila no kier a acepta e resultado di e investigacion aki. Conhunto cu Wärtsila a dicidi pa haci un di dos investigacion tecnico, pa verifica si e resultado di e prome investigacion tabata corecto. Na final di cuenta e resultado di e prome raport a wordo confirma. Despues di discusionnan fuerte cu Wärtsila, a yega na un acuerdo cu cada un ta cubri 50% di e gastonan locual a wordo formalisa den un acuerdo tambe.

Pa locual t'e uso di piezanan tipo diseño nobo, Wärtsila a haci un peticion pa haci uso di e piezanan aki den e motor #4 y WEB a bay di acuerdo cu esaki.

E tipo di peticionnan aki ta masha normal den industria y WEB tin un procedura cu ta sigui den casonan asina y te hasta tin un protocol cu mester wordo firma cu e fabricante y mester wordo sigui dor di tur partido envolvi.

Den e caso specifico aki tambe a sigui e procedura manera cu debe ser y a firma un protocol cu Wärtsila pa cu e instalacion di e piezanan tipo diseño nobo. Alabes, den pasado WEB a yega di haci esaki caba cu e.o. pieza, pero tambe cu otro materialnan p.e. kimica, lubricante, etc.

Tur esaki pa purba mehora nos eficiencia y reduci nos gastonan y consecuentemente prijs di awa y coriente.

Den pasado esaki a duna hopi bon resultado, pero den e caso aki no a bay bon. En todo caso ya caba ta trahando cu Wärtsila pa resolve e situacion aki.

E daño ocasiona y considerando e tempo cu e motor aki tabata for di servicio naturalmente ta trece su gastonan cun'e. Esaki no kiermen cu ta djis pasa esaki pa pueblo manera e articulo ta insinua. E gastonan extra aki lo mester sali for di e mesun presupuesto di mantenemento y lo mester baha gasto di mantenemento otro caminda pa cubri esaki.

Gerencia a tuma nota cu e informacion den e articulo ta hopi detaya y ta duna indicacion fuerte cu e informacion aki lo mester a sali for di paden di WEB mes. Esaki ta inaceptabel y no ta prome biaha cu esaki ta sosode.

P'e motibo aki Gerencia di WEB Aruba N.V. a dicidi di lansa un investigacion formal y independiente pa determina for di unda esaki a sali y si descubri esaki pa tuma e medidanan necesario. Ya caba a papia cu un compania pa haci e investigacion aki y esaki lo cuminsa dentro di poco.

Den e articulo alabes ta insinua cu tin iregularidad den WEB. Pa gerencia, en todo caso, esaki no ta conoci, pero si ta haya esaki sumamente alarmante y inaceptabel y algo cu no por djis laga pasa sin mas.

Gerencia di WEB di e forma aki ta aclaria locual a pasa y pa un y tur tin e informacion corecto pa cu e susedido aki, segun e Relacionista Publico, Kelvin Augustin.



Hefe di Aduana, Corine Cabenda, ta persona non grata pa SADA

Minister di Finanza, Mike de Meza no ta acepta pa Hefe di Aduana kibra su palabracion cu e tin cu SADA

SINDICATO di Aduana Aruba (SADA) ayera mainta tabatin un conferencia di prensa, pa splica un inquitud cu tin den Cuerpo di Aduana actualmente, debi na algun cambio abrupto cu Hefe di Aduana, Corine Cabenda a dicidi di haci sin envolve e sindicato, y sigur ningun di su hefenan di seccionnan.

Ta decisionnan cu el a tuma riba su mes, cu a causa iritacion, y cu a pone miembronan di Aduana ta punto di explota.

For di basta tempo caba, por bisa cu tin un guera friu entre SADA y Mando di Aduana, en particular cu su Hefe, Corine Cabenda, kende e sindicato a nomina caba como Persona non Grata.

Di acuerdo cu Presidente di SADA, e sindicato tin palabracion cu Minister di Finanza, Mike de Meza cu por lo pronto no tin cambio den e Cuerpo, sino te fin di aña, ora cu tin algun cambio grandi lo tuma lugar. Pesey ora cu a tuma nota di e cambionan anuncia, algun traslado, etc. esaki no a cay den bon tera serca SADA y su miembronan.

Mientras cu e conferencia di prensa ta tumando lugar, Minister Mike de Meza, kende ta responsabel pa cu maneho di Aduana, a manda un carta, bisando cu e no a aproba ningun cambio y cu e ta atene su mes n'e palabracion cu e tin cu SADA. Cu ora di cualkier cambio of traslado, SADA lo tin su debido participacion.

E carta aki a suavisa e situacion, pasobra e intencion sigur lo tabata pa bay den accion otro siman, si mester.

Mientras tanto informacion a yega mesa di redaccion cu Minister Mike de Meza a manda yama Corine Cabenda na su despacho ayera merdia, unda a participa e persona aki, cu e mandatario lo no tolera pa ningun hende, sigur ningun hefe di departamento, ta pone den un imagen negativo. Mas ainda cu Corine Cabenda mester ta na altura cu e mandatario tin un palabracion cu SADA, cu kier cambio, cu esaki ta wordo discuti internamente. Cu e Hefe di Aduana no por kere cu e ta haci y deshaci, manera e ta kere cu ta bon.

Si Corine Cabenda a haya un advertencia, no ta conoci. E mandatario a mustr'e tambe, cu tin un Management Team na SIAD, cu ta inclui maneho di Aduana tambe. Y nan tambe no a keda informa di e cambionan cu Corine Cabenda kier haci. Como tal e cambionan anuncia, a keda anula.

SADA no tin nada contra ningun cambio of traslado di personal, pero ta manera menciona, cu Minister Mike de Meza tin un palabracion cu SADA, cu esaki ta keda discuti hunto.

Cu e paso tuma dor di e mandatario, sigur a satisface SADA y ta keda pendiente di e cambionan cu lo keda anuncia ainda prome cu fin di e aña aki.



A.A.A. N.V. ta mira atras riba e

Di 10 aniversario di e atakenan di terorismo 9-11

Y ta mira riba e desaroyonan continuo den e mundo di seguridad di aviacion

Diadomingo awor 11 di september, 2011, Aruba Airport Authority N.V. lo ta conmemorando, hunto cu su partnernan di e industria, e di 10 aniversario di e atakenan di terorismo na Merca. E eventonan tragico di 9-11 a trece cune cambionan grandi den e seguridad di aviacion y a conduci mundialmente na cambionan significante di procedura den biahamento.

Sr. Peter Steinmetz, CEO di Aruba Airport Authority N.V. ta splica cu aeropuerto di Aruba, cu tin e habilidad pa brinda 'US Customs & Border Protection Pre-Clearance' na su facilidad, a inverti hopi den seguridad, specialmente den su personal, cursonan y ekipo den e ultimo decada.

Proceduranan pa screening di pasahero y maleta ta evolviendo constantemente y aeropuerto awor ta evaluando e compra di ekipo di tecnologia avanza p'e screening di pasahero y nan maletanan.

Sr. Steinmetz ta premira cu aeropuerto di Aruba lo keda un di e aeropuertonan cu lo sigui encabeza den e region ora cu ta trata di satisfaccion di e cliente pa loke ta procesonan di seguridad.

Un 'Customer Satisfaction Survey' recien entre aeropuerto su pasaheronan a mustra cu pa e pasahero e sentimento di ta 'safe' y sigur ta wordo considera como e proceso mas importante p'e pasaheronan cu a haci e encuesta.

E resultadonan di e encuesta p'e proceso aki na nos aeropuerto a sali "Excelente", y sr. Peter Steinmetz ta remarca cu e resultado aki "ta indica cu e pasahero tin expectativanan halto pa cu nan seguridad y cu nos mester sigui continuamente mehora nos hendenan, sistemanan y metodonan pa keda yega e expectativanan halto aki."





WegananNacional 60 +

JaniBrokke Memorial

12 September – 18 September 2011

Date/Time	Event	Other information
Dialuna Sept 12	Futbol 7:00 pm –Apertura Domino 8:00 pm	CD FransFigaroa KiruKeda
Diamars Sept 13	Badminton 7:00 pm Domino8:00 pm	SporthalColegioArubano KiruKeda
Diaranzon Sept 14	Bowling 8:00 pm Domino 8:00 pm	Eagle Bowling KiroKeda
Diahuebs Sept 15	Atlethiek 6:00 pm Tennis 7:00 pm Domino 8:00 pm Badminton 8:00 pm	C D Guillermo Trinidad Eagle Tennis Club KiruKeda SporthalColegioArubano
Diabiema Sept 16	Futbol7:00 pm Tennis 7:00 pm Volleybal 8:00 pm Biljard 8:00 pm Domino 8:00 pm	CD FransFigaroa Eagle Tennis Club SporthalSanta Cruz MacuarimaPoolCenter KiruKeda
Diasabra Sept 17	Tennis 7:00 pm Biljard 8:00 pm Domino 8:00 pm	Eagle TennisClub MacuarimaPoolCenter KiruKeda
DiadomingoSept 18	ENTREGAMENTO DI PREMIO 6:00 pm : Ambiente Cu EttyToppenberg y mas sopresa	Eagle Tennis Club
DiadomingoSept 25	Softbal 9:30 am	TerenoMonserat

CEDE ARUBA

Fundacion Movemiento ta Bida

Gabinete *Mike* Eman









Gabinete Mike Eman ta gradici:

- ATIA
- SEPPA
- FTA
- SIWA
- SADA
- SINBA
- SN B.A.
- AHATA
- KVK

"Hunto nos a caba di pone nos firmanan bou di un documento cu ta duna contenido na un acuerdo cu nos a logra, cu nos por cualifica como uno historico, pa tur empleado riba pais Aruba". - Mike Eman



"Contento di por a forma parti di algo historico hopi positivo. Ademas di a firma pa e pensioen, pa nos e ta demostra cu e proceso di Dialogo Social, treci y guia door di Gobierno, por trece nos hunto y tuma decision cu ta na bienestar di tur hende. E ta demostra cu ta posibel pa traha hunto."

Joyce Bartels-Daal (Presidente di ATIA)



"E acuerdo di awe ta un ocasion extremadamente historico. Mi kier a felicita tur hende envolvi den e proceso, uno hopi impresionante y un consecuencia directo di e Dialogo Social cu nos a cuminsa un aña pasa. Loke a impresiona mi persona mas ainda, ta e disponibilidad di representante di sindicatonan y di organisacionnan di doñonan di trabou pa bini hunto y traha un concepto di un protocol, cual despues a wordo entrega na expertonan di Gobierno."

"Mi ta kere cu un concepto di ley constructivo lo wordo manda Parlamento. E ta un ehempel maraviyoso di negociacion entre tres partido pa logra algo beneficioso pa Aruba, sindicatonan y doñonan di trabou."

Jim Hepple (CEO AHATA)



A uni cu otro pa trata e concepto di ley pensioen general pa sector priva

Un empleado cu awe tin salario minimo, na momento cu e bay cu pensioen, e entrada cu e lo bay haya, basa riba e pensioen di AOV, su entrada cu un pensioen di AOV lo bay cay te na 66% di su ultimo salario. Cu e ley aki, e entrada di e persona lo ta 95% di su ultimo salario. Pues un mehoracion di su posicion. Pa un persona cu un entrada cu ta dos bes e salario minimo, ora e baha cu pensioen AOV awendia, e lo cay den su entrada te na 33%. Cu introduccion di e ley aki, na final di su carera, e persona lo tin 61%, casi dobel di loke e tin awe, a base di e ley di pensioen general. Pa un persona cu tin tres bes salario minimo, e entrada cu e lo tin sin e pensioen general, y cu solamente e pensioen di AOV, ta pone cu su entrada ta cay ten a 22% di su ultimo entrada mensual. Y cu e ley aki, e lo tin 50% di su salario. Esaki asumiendo cu e acuerdo ta keda na 6%. Nos ta premira cu den a anan y transcurso di tempo, empleadonan y dunado di trabou por acorda primanan mas halto p asina e pensioen cu ta bay wordo construi lo ta uno mas halto cu e cifranan ariba indica. Banda di e pensioen cu e ley aki ta regla, e ta crea tambe e posibilidad pa incorpora den e seis porciento un pensioen pa invaliditeit, cu un parti di 6% ta bay na opbouw di seguro, cu si e haya accidente, e prima lo sigui wordo paga pa e haya su pensioen. Tambe por acorda cu ta bin un partner pensioen. Pues pa e partner tambe por haya un pensioen den caso cu e trahado fayece. E ora e partner lo haya un pensioen di e momento cu e persona fayece te ora cu e partner cumpli 60 a a.

"Esaki ta cambionan importante. E ta algo masha grandi cu nos no tabatin na e pais aki. Mi kier a gradici tur e organisacionnan cu a duna nan cooperacion, e expertonan cu a duna nan contribucion. Tur a contribui cu e ley aki awe ta uno solido y pa FTA, e sindicato mas grandi di sector priva, cu a bringa hopi aña pa bin cu un pensioen pa empleadonan, esaki ta un momento grandi pa nan."

Mr. Mike G. Eman
Prome Minister di Aruba



"SEPPA ta gradici e disponibilidad cu tabatin for di e Prome Dialogo Social pa bini cu introduccion di un Pensioen General Obligatorio, pa complemente e AOV."

"Nos ta mira esaki como un comienso, y cu e speransa cu e negociacionnan cu tin na caminda, entre sindicatonan y dunadonan di trabou, e lo bay ta mehorando. Y cu ora e trahado na final di su carera, lo por bay den un vacacion obligatorio hopi mas trankil, digno y un entrada decente."

Magaly Brito
(Representante di SEPPA)

"Pa SNBA ta un honor pa participa den un Dialogo Social y firma e Protocol. E ta un momento sumamente historico. … Danki Dios cu a duna nos e oportunidad aki y a bendiciona Aruba cu asina hopi sabiduria. Nos ta riba e bon caminda."

Roland Peterson
(Presidente SNBA)



"Mi a caba di realisa, cu nos ta e di dos of di tres pais den e hemisferio occidental cu tin un pensioen asina, y den top 30 di mundo. No ta tur pais Europeo tampoco tin un pensioen general. Pesey e ta un logro extraordinario pa Aruba."

M.J. Mahawat Khan
(Presidente Camara di Comercio)

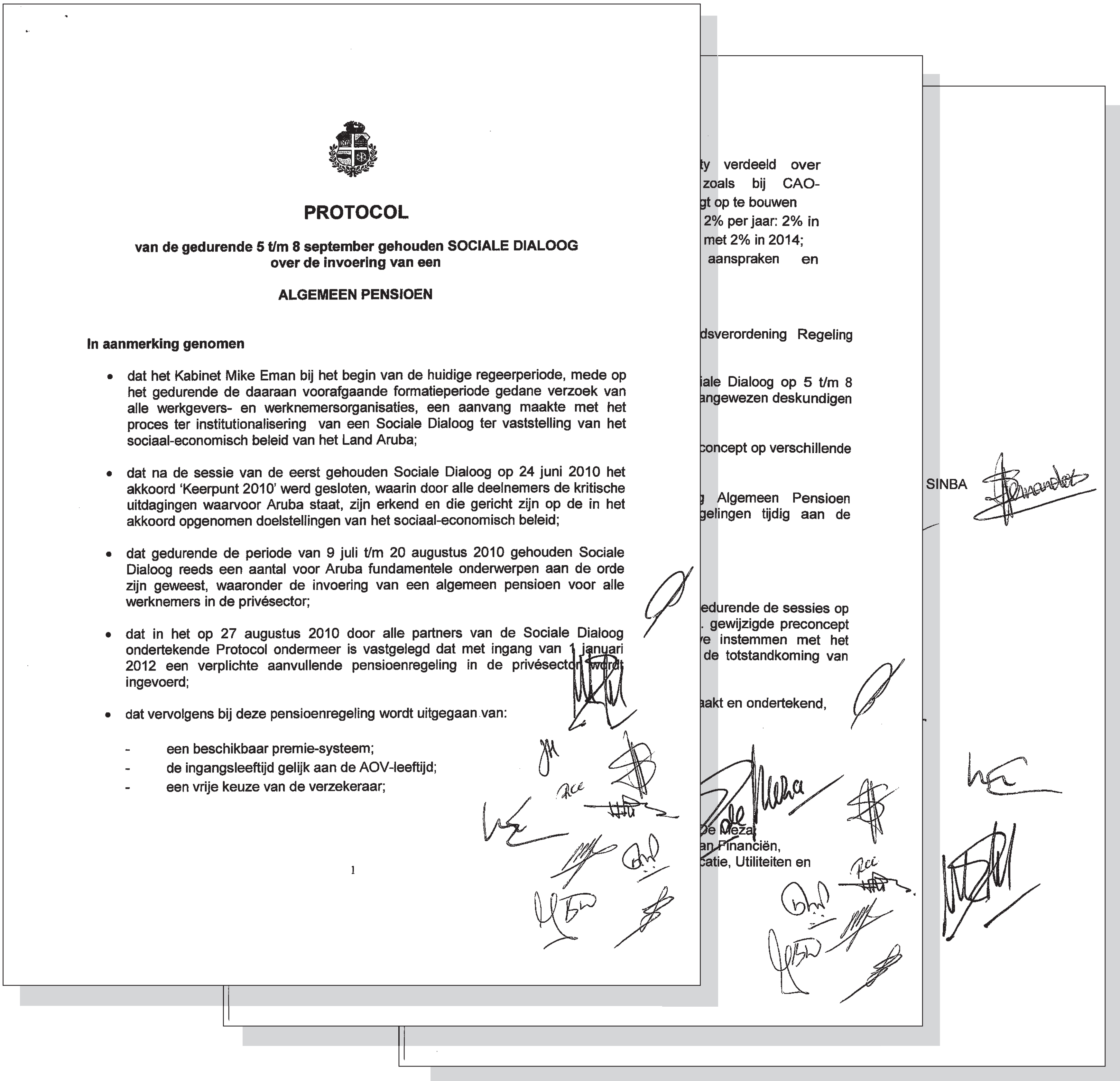


"Mi kier ilustra e importancia di e ley di pensioen obligatorio. Mi tabatin un reunion cu un compania stranhero cu ora mi a bise cu nos ta bay firma un acuerdo pa consgtrui un pensioen general. El a keda sorprendi. E compania ta bini di un pais cu ta lider den economia mundial, esta Merca. Un pais cu ta lider, e trendsetter den economia, y apenas nan ta discuti con nan lo por bini cu un pensioen general. Trahadornan eybou, principalmente esnan riba 50 aña ta pasa den hopi problema. Pesey nos ta contento di por participa den esaki. Nos ta trahando pa futuro, pasobra tin hopi trahado cu ta riba 50 aña y no por acumula suficiente entrada. Pero si e ta un comienso, caminda ta pone e prome piedra pa e futuro generacion. Niun rato so tabata pa depende solamente di e AOV."

Rudy Geerman (FTA y SdU)

Gabinete *Mike* Eman

Pabien clase trahado cu e Protocol Historico



PROTOCOL

van de gedurende 5 t/m 8 september gehouden SOCIALE DIALOOG over de invoering van een

ALGEMEEN PENSIOEN

In aanmerking genomen

- dat het Kabinet Mike Eman bij het begin van de huidige regeerperiode, mede op het gedurende de daaraan voorafgaande formatieperiode gedane verzoek van alle werkgevers- en werknemersorganisaties, een aanvang maakte met het proces ter institutionalisering van een Sociale Dialoog ter vaststelling van het sociaal-economisch beleid van het Land Aruba;
- dat na de sessie van de eerst gehouden Sociale Dialoog op 24 juni 2010 het akkoord 'Keerpunt 2010' werd gesloten, waarin door alle deelnemers de kritische uitdagingen waarvoor Aruba staat, zijn erkend en die gericht zijn op de in het akkoord opgenomen doelstellingen van het sociaal-economisch beleid;
- dat gedurende de periode van 9 juli t/m 20 augustus 2010 gehouden Sociale Dialoog reeds een aantal voor Aruba fundamentele onderwerpen aan de orde zijn geweest, waaronder de invoering van een algemeen pensioen voor alle werknemers in de privésector;
- dat in het op 27 augustus 2010 door alle partners van de Sociale Dialoog ondertekende Protocol ondermeer is vastgelegd dat met ingang van 1 januari 2012 een verplichte aanvullende pensioenregeling in de privésector wordt ingevoerd;
- dat vervolgens bij deze pensioenregeling wordt uitgegaan van:
  - een beschikbaar premie-systeem;
  - de ingangsleeftijd gelijk aan de AOV-leeftijd;
  - een vrije keuze van de verzekeraar;

1

"Sigur e ta algo historico pa comunidad di Aruba. Nos a participa y yuda nos otro compañeronan pa nan tambe tin un pensioen na final di nan carera."

Ruthline Croes-Henriquez (Presidente di SIWA)

"Semper cu nos por aporta na un pensioen pa e pueblo, bo pais, e ta algo historico. Nos a duna nos contribucion pa un ley pa tur trahado. E no ta solamente pa un grupito. Aki un par di aña tur hende por disfruta di un pensioen cu nan mes a traha p'e."

Sharine Henriquez (Presidente di SADA)















Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 2 september t/m 8 september 2011

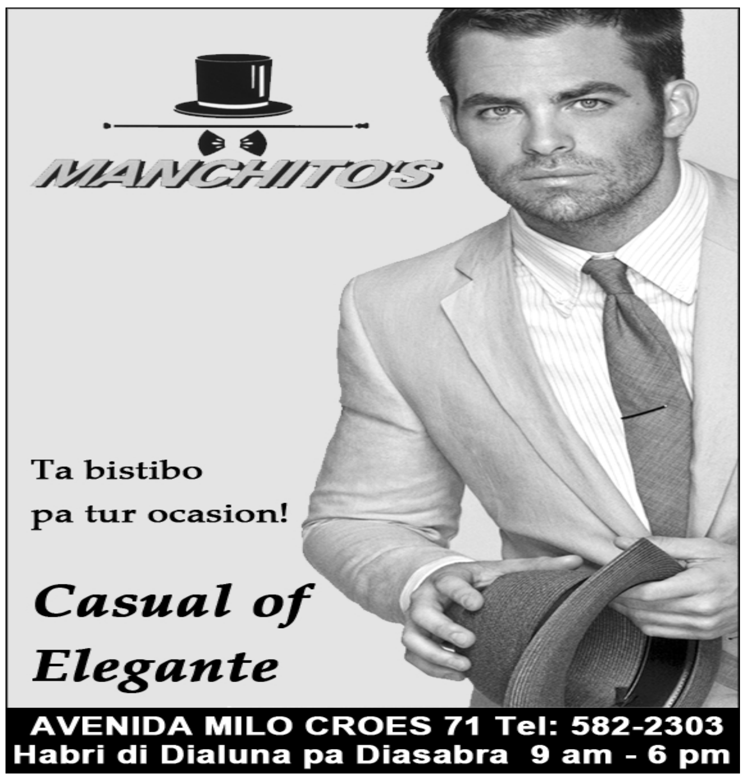
DPL Departamento di Progreso Laboral

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta.

NR.	FUNCION	COMPANIA
1,681	Slager	Double Happy Supermarket N.V.
1,682	Slager	Macro Supermarket
1,683	Helper Algemeen	Ten Sing Enterprises N.V.
1,684	Barbediende	Jumbo Bar Restaurant
1,685	Alarm Technicus	Diepgrond Techniek N.V.
1,686	Lasser	Avces
1,687	Cleaner	Chun Wa Supermarket N.V.
1,688	Kapper/ster	Cache Boutique & Salon
1,689	Kokhelper	Panda Cuisine N.V.
1,690	Slager	Feng Da Supermarket
1,691	General Manager	"Dash" Accessories
1,692	Cleaner	La Granja
1,993	Kok	Yen Yen Bar Restaurant N.V.
1,694	Slager	Hua Yi Supermarket
1,695	Slager	Calidad Supermarket
1,696	Slager Helper	Calidad Supermarket
1,697	Inpakkers	Calidad Supermarket
1,698	Ontwerper	Quintero Unidad de Masages y Tratamientos
1,699	Magazijn Bediende	S Chow Supermarket N.V.
1,700	Schoonmaker/ster	Mack's Total Quality Service N.V.
1,701	Welder	Cabsa Welding & Construction N.V.
1,702	Schoonmaakster	Antillian Souvenir N.V.
1,703	Schilder	Linas Co Contracting Services
1,704	Dishwasher	Glamorous Entertainment
1,705	Schoonmaakster	Aruba Services Agency
1,706	Craftman	"Dash" Accessories
0-56	Maintenance Shift Person	Brickell Bay Beach Club N.V.
0-57	Dishwasher	Inter Total Services N.V.
0-58	Verkoopster	Tee Company
0-59	Dietist	Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba
0-60	Timmerman	Linas Co Contracting Service
0-61	Metselaar	Linas Co Contracting Service

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.**





DPL Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **2 september t/m 8 september 2011**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta.

NR.	FUNCION	COMPANIA
1,615	Hostess	Anchi Aruba N.V.
1,616	Autowasser	Super Rich Auto Service
1,617	Asst. Managing Director-Commercial Cre	Caribbean Mercantile Bank N.V.
1,618	Sales & Marketing Director	Dal Time N.V.
1,619	Bakkershelper	Pasteleria La Delizia
1,620	Drukker	Diario N.V.
1,621	Kok	Delimar
1,622	Instrument Technician	E.C.P.M. Aruba
1,623	Hostess	Madame Janette
1,624	Chef Kok	Madame Janette
1,625	Waiter	Madame Janette
1,626	Cleaner	Madame Janette
1,627	Field Coordinator	E.C.P.M. Aruba
1,628	Kokhelper	Weng Kee Bar Restaurant
1,629	Dishwasher	Moomba Beach Restaurant
1,630	Kokhelper	Moomba Beach Restaurant
1,631	Slager	Fung's Supermarket N.V.
1,632	Verpakker	Chun Wa Supermarket N.V.
1,633	Cook	Sole Mare
1,634	Freezer Attendant	KH Supercenter N.V.
1,635	Cleaner	Brickel Bay Beach Resort N.V.
1,636	Kitchen Helper	Urataca Center N.V.
1,637	Kapper	El Bory Barbershop N.V.
1,638	Metselaar	CDP Construction & Cleaning N.V.
1,639	Metselaar	Building Solutions
1,640	Busgirl	Giannis Restaurant
1,641	Maintenance man	Giannis Restaurant
1,642	Cook Helper	Daniel Steak House N.V.
1,643	Maintenance man	Azzurro Restaurant
1,644	Caddanalyst / Architect	Arquetipo Digital
1,645	Bordenwasser	Scala Restaurant
1,646	Magazijn Helper	Crown Electronics
1,647	**Dishwasher (cleaner)**	Dos Locos Bar & Restaurant
1,648	Busgirl	Cilo City Lounge
1,649	Onderhoudsman	Flying Fishbone N.V.
1,650	Floor Manager	Flying Fishbone N.V.
1,651	Schoonmaker	Tatami Sushi Bar
1,652	Body Man	Romeo's Car Repair & Painting Garage
1,653	Assistant Sales Manager	Sean Jewelers
1,654	Bakker	Kong Fui Palm Beach
1,655	Bakker Helper	Kong Fui Palm Beach
1,656	Slager	Kong Fui Palm Beach
1,657	Slager Helper	Kong Fui Palm Beach
1,658	Dishwasher	Azzurro Restaurant N.V.
1,659	Cleaner	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.
1,660	Security Officer	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.
1,661	Night Cashier	Sasaki Service Station/Sasaki Plaza
1,662	Bodyman	Star Enterprises N.V.
1,663	Instrument Technician	Star Enterprises N.V.
1,664	Steeplejack	Star Enterprises N.V.
1,665	Juwelier	Rams Bijoux Jeweler
1,666	Edelsteen Specialist	Rams Bijoux Jeweler
1,667	Assistant Accountant Manager	PricewaterhouseCoopers
1,668	Dresser (Naaier/ster)	Ritmo Cubano
1,669	Danser	Ritmo Cubano
1,670	Supervisor	Ocean Faith N.V.
1,671	Room Attendant	Phelo Special Cleaning & Construction N.V.
1,672	Houseman	Phelo Special Cleaning & Construction N.V.
1,673	Schoonmaker/ster	Phelo Special Cleaning & Construction N.V.
1,674	Onderhoudsman	Phelo Special Cleaning & Construction N.V.
1,675	Helper Constructie	Phelo Special Cleaning & Construction N.V.
1,676	Technician (Monteur)	Island Asia
1,677	Slager	Mundo Nobo Supermarket
1,678	Helper Algemeen	Andina Ice Industrial N.V.
1,679	Metselaar	De Lannoy Contractors
1,680	Electrische Wikkelaar	Gary Rewinding Shop N.V.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.**



DAS ta anuncia un sondeo entre personanan cu limitacion di 10 pa 28 di oktober

DEPARTAMENTO di Asunto Social (DAS) ta anuncia na comunidad di Aruba cu entre 10 y 28 di otober 2011 ta tuma luga un sondeo entre personanan adulto cu tin un limitacion motorico, intelectual, visual of auditivo.

Den cuadro di e tarea di e seccion Hende Special pa traha riba maneho, coordinacion y conseho na bienestar di e calidad di bida di e grupo di meta aki, ta efectua un sondeo cu e meta pa ricibi datonan riba e necesidadnan cu ta existi bou di e personanan cu ta biba cu un limitacion na Aruba.

E sondeo, bou guia di sra. drs. Caroll Kock, ta cubri entre otro e terenonan relaciona cu salud, mobilidad, trabou, educacion y socialisacion y ta tuma luga den forma di entrevista, guia door di un moderador, den grupo di maximal 10 persona. E investigacion ta ser realisa cu cooperacion di e fundacionnan den nos comunidad cu ta brinda servicio na personanan cu limitacion manera FAVI, FUNARI, Fundacion Ambiente Nobo, Sonrisa y SVGA. E fundacionnan ta pone e facilidadnan disponibel pa realisa e sondeo. E intencion ta cu e sondeo ta dirigi tanto como clientenan di DAS y e fundacionnan como tambe personanan cu no ta cliente.

Un miho maneho y servicio pa hende cu limitacion ta basa su mes riba cumpli den e miho forma posibel cu e necesidadnan cu ta reina. Pa es motibo aki e participacion di personanan cu limitacion ta di suma importancia.

DAS, en especial seccion Hende Special ta haci un yamada na tur persona cu ta biba cu un limitacion pa participa na e sondeo. Pa registracion y/of pa mas informacion por fabor tuma contacto cu sra. Cyndi Mathilda na telefon 587-0657 den oranan di

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 12 SEPTEMBER 2011 OM 9.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNTEN:

1. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter-en het Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2011-2012.

2. Sluiting van het Zittingsjaar 2010-2011.

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Alhambra Casino ta sera nan Restaurant pa motibo di renobacion

E trabounan di renobacion y construccion cu ta tumando lugar na Alhambra Casino ta continua. E biaha aki ta toca turno na Cleo's Lounge and Sports Grill. Diasabra awor 10 di september t'e ultimo dia di Cleo's. For di 6'or di atardi te cu 12'or di mey anochi ta happy hour so tin.
Bin disfruta di e famoso chicken wings, cerbesnan bon frieu, mixed drinks y mucho mas na prijs special. Alavez nos kier invita boso bin y admira e parti cu antes tawata Aladdin Theater den un gaming area cu machine nan di mas nobo riba plaza. E diseñadornan a pone nan mes den sapato di e hungador pa segura cu or abo drenta bo ta relax di berdad, enjoy ora bo ta hungando den un atmosfera hopi dushi. Keda pendiente pa despues di renovacion, Cleo's su portanan ta habri bek, cu un menu mas extenso y mucho mas variedad di drinks.

Nos kier pidi nos disculpa pa cualquier inconveniencia dor di renobacion.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Nos Gobierno a mantene e stabilidad macroeconomico danki na su tarea pro-activo

ULTIMO siman nos isla a wordo someti na un evaluacion dor di Fitch Rating cu ta un organo renombra internacionalmente riba tereno financiero-economico. Despues cu Gobierno Mike Eman a haci ehercicio grandi pa recobra di e receso economico di ultimo añanan dor di haci esfuersonan grandi pa re-apertura di e refineria Valero entre otro a conduci na un bon evaluacion di nos isla! Nos ta premira un crecemento di 10.5 0/0 na 2011. Nos Gobierno a mantene e stabilidad macroeconomico debi na tarea pro activo di nos Gobierno. Tambe ta debi n'e impulso den nos turismo y tambe e plan cu nos Gobierno tin pa inverti den nos infrastructura. Nos Gobierno su vision pa drecha nos economia a wordo bon evalua y asina e por continua su bon trabaonan pa nos economia por sigui crece y asina traduci den un mihor calidad di bida pa nos hendenan.